

Cari Amici!

Dalle elezioni del 2010 in poi c'è una sistematica campagna diffamante che attraverso giornali di grande spessore, programmi televisivi e altri mezzi di comunicazione pubblicano quasi tutti i giorni notizie infondate e tendenzialmente screditanti. Queste notizie cercano di far credere al pubblico che non conosce la realtà ungherese che in Ungheria la democrazia si è deformata, perseguitano la minoranza, non c'è libertà dei media, le persone semplici devono avere paura, si scatena l'antisemitismo e il pregiudizio e che l'élite di estrema destra sta per introdurre una forma di dittatura totalitaria.

Queste notizie, per fortuna, non rispecchiano la realtà. In Ungheria c'è la democrazia, nessuno e in nessun caso viene discriminato per le sue origini, tutti possono esprimere liberamente e pubblicamente la propria opinione. La nuova Costituzione ungherese, dopo la cacciata della dittatura comunista, ha sostituito, con vent'anni di ritardo, la vecchia Costituzione avente radici comuniste, solo adesso è in sintonia con le norme europee e con le più belle e millenarie tradizioni della nazione ungherese.

Cari Amici!

Con una preoccupazione sempre maggiore constatiamo queste notizie; nel ventesimo secolo in più casi abbiamo potuto constatare che una sistematica campagna diffamante è seguita da un intervento militare contro la nazione dichiarata colpevole. Non vorremo anche noi questo destino e proprio per questo vi chiediamo di prendere da più fonti le informazioni sulla reale situazione ungherese, personalmente oppure se ciò non vi è possibile dalle persone di vostra fiducia.

Nelle elezioni democratiche ungheresi del 2010 ha vinto il partito conservatorio del centrodestra raggiungendo la maggioranza qualificata dei due terzi. Questa vittoria è dovuta al fatto che la maggior parte della popolazione si è stancata dei danni causati da un governo di sinistra di ispirazione post comunista e liberale.

Questo profondo cambiamento spirituale noi lo soprannominiamo "la rivoluzione dei due terzi", perché ha portato una tale svolta sociale che ha permesso, in ambito costituzionale, la chiusura della transitoria epoca post comunista. Quest'era così ambivalente era dominata da una sinistra il cui motto era: "Forse non è morale, ma è giusto".

Cari Amici!

Sempre più connazionali ci segnalano dalla Germania, dall'Inghilterra e da altre Nazioni, o anche dagli Stati Uniti d'America, che vengono interrogati su cosa stia succedendo in Ungheria, sulle spiegazioni di notizie così spaventose che apprendono dai media locali. Noi non sempre riusciamo a rispondere a queste accuse. In parte perché non potremmo farlo in tempo e in parte perché questi media non sarebbero disposti a dare spazio alle nostre opinioni.

Dovete sapere che questa campagna non è contro l'Ungheria. Questa campagna in realtà è la reazione degli intellettuali liberali di sinistra, i quali indirizzano contro di noi i media internazionali dopo la grande sconfitta subita dagli elettori e la rivoluzione dei conservatori ungheresi. La sinistra e i liberali hanno paura di una possibile svolta conservativa anche europea, per questo porrebbero cancellare i risultati del cambiamento ungherese, per questo hanno iniziato contro di noi una campagna diffamatoria.

Tuttavia in questo periodo di grande crisi diciamo: "Crediamo all'amore e nella forza dell'unione". Questa nostra convinzione ci ha reso capaci non solo di chiudere in modo definitivo, dopo vent'anni, la caotica epoca post comunista ma anche di difendere i risultati delle nostre scelte. Mezzo milione di persone hanno dimostrato con le elezioni di difendere il governo da noi eletto dalle angherie estere; fatto alquanto inusuale in Europa.

Cari Amici!

Vi chiediamo di credere che il popolo della rivoluzione e della lotta per la libertà del 1956 sa anche oggi che la vera democrazia, l'indipendenza della Nazione, il lavoro laborioso, la pazienza e la comprensione reciproca di quale grande miracolo sono capaci di creare.

Vi chiediamo di constatare personalmente la verità da noi affermata!

Vi chiediamo infine, di tradurre a tutti i cittadini dell'Unione Europea il messaggio degli ungheresi: "Crediamo irremovibilmente nell'amore e nella forza dell'unione!"

Budapest, aprile 2013

I sottoscriventi:

Dr. Andrasofszky Barna, Albert Gábor, Balassa Sándor, Bándy Péter, dr. Bárdi László, Bayer Zsolt, dr. Békeffy Magdolna, Bencsik András, Bencsik Gábor, dr. Bíró Zoltán, Callmeyer Ferenc, Császár Angela, Csete György, Csizmadia László, dr. Csókay András, Dörner György, Erkel Tibor, Fricz Tamás, dr. Galgóczy Gábor, dr. Gedai István, dr. Gyulay Endre, dr. Hámori József, Hampel Katalin, Huth Gergely, Jókuthy Zoltán, Juhász Judit, dr. Kellermayer Miklós, dr. Kisida Elek, Kondor Katalin, dr. Kováts-Németh Mária, dr. Körmendi Béla, dr. Lentner Csaba, dr. Marton Ádám, May Attila, Méry Gábor, Monspart Sarolta, Náray-Szabó Gábor, Osztie Zoltán, Palkovics Imre, dr. Papp Lajos, Pataki Attila, Pozsgai Zsolt, Pozsonyi Ádám, Schulek Ágostonné, dr. Szabó József, dr. Szakter Mátyás, Szalay Károly, Szarka Eszter, Szarka István, dr. Szijártó István, Szőnyi Kinga, Szűcs Julianna, Takács Zsuzsa, Tamás Menyhért, Tóth Gy. László, dr. Tóth Kálmán, Turcsány Péter, Weinwurm Árpád, dr. Weinzierl Tamás, Zárug Péter, Zsoldos Ferenc

Al Movimento della Difesa Spirituale della Patria, proclamato dal Foro Civile della Solidarietà, associano 2000 patrioti intellettuali, sottoscivono questa Lettera Aperta e sono completamente d'accordo. *(Trad. dall'ungherese di Giorgia Scaffidi)*

## Nyílt levél Európa polgáraihoz

Kedves Barátaink!

Magyarország ellen a 2010-es választások óta tervszerű lejárató hadjárat folyik, melynek keretében nagy példányszámú újságok, televízióműsorok és egyéb médiumok szinte naponta közölnek valótlan és tendenciózusan lejárató híreket. E hírek azt igyekeznek elhíttetni a magyar valóságot nem ismerő közvéleménnyel, hogy Magyarországon eltorzult a demokrácia, a kisebbségeket üldözik, a sajtó nem szabad, az egyszerű embereknek félniük kell, tombol az antiszemitizmus és az előítéletesség, s egy szélsőjobb oldali elit már a totális diktatúra bevezetésére készül.

Ezek a hírek köszönő viszonyban sincsenek a valósággal. Magyarországon demokrácia van, senkit semmiféle hátrányos megkülönböztetés nem ér származása miatt, a nyilvánosságban pedig bárki szabadon közzéteheti véleményét. Az új magyar Alaptörvény, mely a kommunista diktatúra felszámolását követően, húsz év késéssel váltotta fel a korábbi, sztálinista gyökerű Alkotmányt, összhangban áll az európai normákkal és a több mint ezer éves magyar államiság legszebb hagyományaival.

Kedves Barátaink!

Egyre növekvő aggodalommal figyeljük ezeket a híreket, mivel a huszadik században nem egy esetben tapasztaltuk, hogy egy-egy bűnösnek kikiáltott ország elleni lejárató média hadjáratot olykor valóságos katonai intervenció követ. Nem szeretnénk a bűnösnek kikiáltott országok sorsára jutni, ezért arra kérünk benneteket, hogy személyesen, vagy ha ez nem lehetséges, megbízható emberektől, de minél több forrásból tájékozódjatok a tényleges magyarországi állapotokról.

2010-ben Magyarországon demokratikus választáson az elérhető legnagyobb, kétharmados mandátumförlényt eredményező arányban győzött a jobbközép, konzervatív tábor. E győzelem azért következett be, mert a társadalom túlnyomó többsége megelégedte a posztkommunista szellemiségű baloldali és liberális vezetés kártételeit.

Ezt a hatalmas spirituális változást mi „kétharmados forradalomnak” nevezzük, mert olyan társadalmi fordulatot eredményezett, ami alkotmányos keretek között tette lehetővé az átmeneti, posztkommunista korszak lezárását. E rendkívül ambivalens korszakot egy olyan baloldal uralta, amelynek jelmondata így hangzott: „Lehet, hogy nem erkölcsös, de jogszerű”.

Kedves Barátaink!

Egyre több elszármazott honfitársunk jelzi Németországból, Angliából és más országokból, vagy éppen az Amerikai Egyesült Államokból, hogy szinte naponta kérdezik

tőlük, mi történik Magyarországon, mi a magyarázatuk azoknak a rettenetes híreknek, amikről az ottani sajtóból értesülnek. Nem tudunk ezekre a hazug vádakra minden esetben válaszolni. Részben, mert nem győznénk idővel, részben pedig, mert ezek a médiumok nem hajlandók a mi véleményünknek is teret adni.

Tudnotok kell azonban, hogy ez a hadjárat nem Magyarország ellen zajlik. Ez a hadjárat valójában a nemzetközi médiát uraló baloldali és liberális értelmiség reakciója a magyar választópolgárok által rájuk mért megsemmisítő vereségre, a magyarországi konzervatív forradalomra. A baloldaliak és liberálisok egy esetleg bekövetkező európai léptékű konzervatív fordulattól félnek, ezért szeretnék a magyarországi változás eredményeit megsemmisíteni, ezért indítottak ellenünk lejárató hadjáratot.

Mi ugyanis a legváláságosabb időszakban azt mondtuk, „hiszünk a szeretet és az összefogás erejében”. Ez a hit nem csupán arra tett képessé bennünket, hogy húsz év után végleg lezárjuk a posztkommunizmus kaotikus korszakát, de arra is, hogy döntésünk eredményeit megvédjük. Európában szokatlan méretű, félmillió tömegfelvonulásokon tettünk hitet amellet, hogy az általunk választott kormányt megvédjük a kívülről érkező támadásoktól.

Kedves Barátaink!

Kérjük, higgyétek el, hogy az 1956-os forradalom és szabadságharc népe ma is tudja, milyen hatalmas csodákra képes az igazságos demokrácia, a nemzeti függetlenség, a szorgalmas munka, az egymás iránti türelem és a megértés.

Kérjük, győződjetek meg személyesen állításaink igazságáról!

Kérjük végezetül, tolmácsoljátok az Európai Unió minden polgárának a magyarok üzenetét: „Továbbra is rendületlenül hiszünk a szeretet és az összefogás erejében!”

Budapest, 2013. április

Aláírók:

Dr. Andrasofszky Barna, Albert Gábor, Balassa Sándor, Bándy Péter, dr. Bárdi László, Bayer Zsolt, dr. Békeffy Magdolna, Bencsik András, Bencsik Gábor, dr. Bíró Zoltán, Callmeyer Ferenc, Császár Angela, Csete György, Csizmadia László, dr. Csókay András, Dörner György, Erkel Tibor, Fricz Tamás, dr. Galgóczy Gábor, dr. Gedai István, dr. Gyulay Endre, dr. Hámosi József, Hampel Katalin, Huth Gergely, Jókuthy Zoltán, Juhász Judit, dr. Kellermayer Miklós, dr. Kisida Elek, Kondor Katalin, dr. Kováts-Németh Mária, dr. Körmendi Béla, dr. Lentner Csaba, dr. Marton Ádám, May Attila, Méry Gábor, Monspart Sarolta, Náray-Szabó Gábor, Osztie Zoltán, Palkovics Imre, dr. Papp Lajos, Pataki Attila, Pozsgai Zsolt, Pozsonyi Ádám, Schulek Ágostonné, dr. Szabó József, dr. Szakter Mátyás, Szalay Károly, Szarka Eszter, Szarka István, dr. Szijártó István, Szőnyi Kinga, Szűcs Julianna, Takács Zsuzsa, Tamás Menyhért, Tóth Gy. László, dr. Tóth Kálmán, Turcsány Péter, Weinwurm Árpád, dr. Weinzierl Tamás, Zárug Péter, Zsoldos Ferenc

A Civil Összefogás Fórum által kezdeményezett Szellemi Honvédelem mozgalomhoz csatlakozó mintegy 2000 nemzeti érzelmű értelmiségi szintén aláírja a Nyílt levelet, azzal teljes mértékben egyetért.

**Lettre Ouverte á la nation de Charles de Gaulle et d'Albert Camus – elle est á vous, cette lettre ouverte ...**

**Lettre Ouverte á «qui a des oreilles pour entendre ...»**

**Lettre Ouverte aux Européens francophons**

*Chers Amis!*

Une campagne de presse de dénigrement se passe systématiquement contre la Hongrie á partir des élections législatives de 2010: l'un des journaux á grand tirage, l'une des de programmes télévisés ou autres médias communiquent des nouvelles fausses et incorrectes ayant une tendance de libelle, presque sur une base quotidienne.

Ces nouvelles tentent de persuader l'opinion publique internationale qui ne sait la réalité hongroise que la démocratie soit déformée, les minorités soient persécutées, la presse

ne soit pas libre, les gens doivent angoisser, l'antisémitisme fasse rage et une élite politique de droite extrême commençait à introduire une dictature totalitaire en Hongrie. Ces nouvelles sont incorrectes et n'ont rien de commun avec la réalité. La démocratie en Hongrie n'est pas menacée, personne ne souffre d'une discrimination dénigrant en raison de son origine, l'opinion de quelqu'un soit publiée librement de son côté – la publicité sert aussi la liberté de la parole.

La nouvelle Constitution hongroise (2012-) a remplacé celle de l'ancienne stalinienne (datée en 1948), avec un délai de vingt ans, après la rupture du régime communiste faite par la première élection législative démocratique (en 1990). La Loi Fondamentale hongroise est conforme avec les normes européennes et les traditions les plus belles de l'État hongrois avec un passé qui comprend plus de mille ans.

Chers Amis!

Nous, Hongrois observons ces 'rapports' avec une anxiété plus en plus augmentant, car on a pu constater plusieurs fois au cours de l'histoire du XXe siècle qu'un campagne de presse ruinant le prestige d'un pays dites 'malintentionnés' soit suivie parfois par une intervention militaire effective.

Nous ne voulons pas partager le sort ces pays déclarés 'malintentionnés', c'est pourquoi nous vous demandons de s'informer personnellement ou – si ce n'est pas possible – de gagner d'informations des gens responsables, mais toutefois de s'orienter sur les situations réelles de différentes sources.

En 2010, le centre droit (les forces politiques dites conservatrices) a gagné des élections législatives démocratiques en Hongrie, avec une supériorité, avec un ratio de deux tiers. Cette victoire pourrait être réalisée car la grande majorité de la société hongroise a rejeté la gauche post-communistes & libéral et leurs dégâts.

Ce changement énorme et spirituel s'est nommé notre "deux tiers' révolution", résultant aussi un changement social qui a permis la fermeture l'ère post-communiste temporaire, dans un cadre constitutionnel. Il s'agit d'une période vraiment très ambivalente dominée par la gauche, dont le slogan cynique était: «Vous ne pouvez pas être moral, mais pourtant légal.»

Chers Amis!

Beaucoup de nos concitoyens hongrois émigrés indiquent de l'Allemagne, de l'Angleterre et de d'autres pays, ou même des États-Unis, qu'ils presque tous les jours sont demandés '*ce qui se passe en Hongrie ?*', quelle est l'explication 'des terribles nouvelles' publiés dans la presse locale. On ne peut pas obtenir ces diffamations, dans chaque cas, de répondre. D'une part, nous ne sommes pas convaincus au fil du temps, d'autre part ces médias ne sont pas à notre disposition : ils ne donnent pas la possibilité de publier notre point de vue même sur leurs pages.

Vous devez quand même savoir que cette croisade ne se déroule pas contre la Hongrie. Cette campagne de presse est en fait la réponse des intellectuels libéraux de gauche – ils dominent les médias internationaux – à leur défaite subie, à la décision des constituants hongrois, à la révolution conservatrice en Hongrie.

Les forces de gauche et libéraux ont peur un changement conservatif éventuel en Europe, ils pourraient annuler les résultats des changements passés en Hongrie, par conséquent ont-ils lancé ce campagne dénigrement contre nous.

C'était dans la période la plus critique, puisque nous l'avons dit «nous croyons fermement à la force de charité et de solidarité.»

Cette croyance n'est pas seulement fait pour nous permettre de fermer définitivement l'ère chaotique de post-communisme après vingt ans, mais aussi pour protéger les résultats de nos décisions. Un demi-million de personnes a défilé dans la masse – cette taille d'une manifestation soit inhabituelle en Europe – avec laquelle nous avons démontré qu'on protège le gouvernement élu démocratiquement contre des agressions extérieures.

Chers Amis!

Veillez faire croire que le peuple de la révolution et de guerre d'indépendance de 1956 connaient aujourd'hui aussi la force merveille de la démocratie, de l'indépendance nationale, du travail diligent, de patience et de compréhension mutuelle.

Vérifiez personnellement notre déclarations!

Enfin, veuillez interpreter et transmettre le message des Hongrois á tous les citoyens de l'Union européenne: «Nous allons continuer croyons fermement á la force de charité et de solidarité.»

Budapest, Avril 2013

Signatures :

Dr. Andrasofszky Barna, Albert Gábor, Balassa Sándor, Bándy Péter, dr. Bárdi László, Bayer Zsolt, dr. Békeffy Magdolna, Bencsik András, Bencsik Gábor, dr. Bíró Zoltán, Callmeyer Ferenc, Császár Angela, Csete György, Csizmadia László, dr. Csókay András, Dörner György, Erkel Tibor, Fricz Tamás, dr. Galgóczy Gábor, dr. Gedai István, dr. Gyulay Endre, dr. Hámori József, Hampel Katalin, Huth Gergely, Jókuthy Zoltán, Juhász Judit, dr. Kellermayer Miklós, dr. Kisida Elek, Kondor Katalin, dr. Kováts-Németh Mária, dr. Körmendi Béla, dr. Lentner Csaba, dr. Marton Ádám, May Attila, Méry Gábor, Monspart Sarolta, Náray-Szabó Gábor, Osztie Zoltán, Palkovics Imre, dr. Papp Lajos, Pataki Attila, Pozsgai Zsolt, Pozsonyi Ádám, Schulek Ágostonné, dr. Szabó József, dr. Szakter Mátyás, Szalay Károly, Szarka Eszter, Szarka István, dr. Szijártó István, Szőnyi Kinga, Szűcs Julianna, Takács Zsuzsa, Tamás Menyhért, Tóth Gy. László, dr. Tóth Kálmán, Turcsány Péter, Weinwurm Árpád, dr. Weinzierl Tamás, Zárug Péter, Zsoldos Ferenc

En rejoignant au Mouvement de Défense Spirituel de la Patrie initié par CÖF (Forum Civil de Solidarité en Hongrie) 2000 des intellectuelles patriotes signent cette Lettre Ouverte, ils en sont en accord.

## **Offener Brief an die Bürger Europas**

Liebe Freunde,

seit den Parlamentswahlen von 2010 läuft gegen Ungarn eine planmäßige Diffamierungskampagne, in deren Rahmen tagtäglich auflagenstarke Zeitungen, Fernsehsendungen und andere Medien unwahre und tendenziös verzerrte Nachrichten über unser Land verbreiten. Diese Nachrichten sollen ein Publikum, das mit der ungarischen Realität nicht vertraut ist, glauben machen, dass die ungarische Demokratie deformiert sei, dass bei uns Minderheiten gejagt würden, dass die Pressefreiheit abgeschafft sei, dass einfache Menschen Angst haben müssten, dass ein wilder Antisemitismus grassiere und dass sich eine rechtsextreme Elite bereits auf die Einführung einer totalitären Diktatur vorbereite.

Diese Nachrichten haben jedoch nichts, aber auch gar nichts mit der ungarischen Wirklichkeit zu tun! Ungarn ist ein demokratischer Staat, niemand wird hier wegen seiner Herkunft diskriminiert, in der Öffentlichkeit kann jeder frei seine Meinung äußern. Die neue ungarische Verfassung, die über zwei Jahrzehnte nach der Beseitigung der sozialistischen Diktatur endlich die bis vor kurzem noch gültige stalinistische Verfassung abgelöst hat, steht mit den europäischen Normen sowie den schönsten Traditionen der über tausendjährigen ungarischen Staatlichkeit in Einklang.

Liebe Freunde,

mit wachsender Sorge nehmen wir diese Nachrichten zur Kenntnis, weil wir im 20. Jahrhundert nicht nur einmal erleben konnten, dass eine, gegen ein „schuldig“ gesprochenes Land geführte Medienkampagne von einer echten militärischen Intervention gefolgt wird. Wir möchten nicht, dass auch uns dieses Schicksal ereilt. Deshalb bitten wir Euch, dass Ihr Euch persönlich oder, wenn das nicht möglich sein sollte, mittels zuverlässiger Menschen, aber aus so vielen Quellen wie möglich über die wahren Zustände in Ungarn informiert.

Das konservative Mitte-Rechts-Lager hat 2010 das bei demokratischen Wahlen höchstmögliche Ergebnis, nämlich eine Zweidrittelmehrheit erzielen können. Dieser Sieg wurde deshalb möglich, weil die überwiegende Mehrheit der Gesellschaft genug hatte von dem verhängnisvollen Wirken der postkommunistisch geprägten linken und liberalen Eliten.

Diese gewaltige spirituelle Veränderung bezeichnen wir als „Dreiviertel-Revolution“. Innerhalb des verfassungsmäßigen Rahmens ermöglichte sie endlich, die postkommunistische Ära abzuschließen. In dieser außerordentlich ambivalenten Zeitspanne wurde das Land von linksliberalen Kräften regiert, deren Devise folgendermaßen lautete: „Es kann sein, dass es nicht moralisch ist, aber es ist legal.“

Liebe Freunde,

von immer mehr Landsleuten aus Deutschland, Großbritannien, den USA und anderen Ländern hören wir, dass sie fast täglich danach befragt werden, was denn in Ungarn geschehe und was die Erklärung für all die fürchterlichen Nachrichten sei, die täglich in ihrer Presse über Ungarn zu lesen seien. Wir können nicht auf alle dieser verlogenen Anschuldigungen antworten. Teilweise aus Zeitgründen, teilweise aber auch, weil diese Medien nicht bereit sind, unsere Meinung zu veröffentlichen.

Ihr müsst aber wissen, dass sich dieser Feldzug nicht gegen Ungarn richtet. In Wirklichkeit verbirgt sich hinter ihm eine Reaktion der die internationalen Medien dominierenden linken und liberalen Intelligenz auf die ihren ungarischen Gesinnungsgenossen durch die ungarischen Wähler zugefügte vernichtende Niederlage, auf die ungarische konservative Revolution. Die Linken und Liberalen haben Angst vor einer eventuell stattfindenden europäischen konservativen Wende, deswegen wollen sie die Ergebnisse der ungarischen Veränderungen rückgängig machen und deswegen haben sie gegen uns einen Diffamierungsfeldzug sondergleichen begonnen.

Wir sagen aber auch in den kritischsten Zeiten, dass wir an die „Kraft der Liebe und des Zusammenhalts“ glauben. Dieser Glaube hat uns nicht nur befähigt, nach 20 Jahren endlich die chaotische Zeit des Postkommunismus abzuschließen, sondern gibt uns auch die Kraft und Überzeugung, die Ergebnisse unserer Entscheidung zu verteidigen. Mittels einer für europäische Dimensionen ungewohnt großen Massenkundgebung mit etwa einer halben Million Teilnehmer machten wir Anfang letzten Jahres deutlich, dass wir fest entschlossen sind, die von uns gewählte Regierung gegen jegliche äußere Angriffe zu verteidigen.

Liebe Freunde,

bitte glaubt uns, dass das Volk der Revolution und des Freiheitskampfes von 1956 auch heute weiß, zu welcher gewaltigen Wundertat fleißige Arbeit, gerechte Demokratie, nationale Unabhängigkeit sowie gegenseitiges Vertrauen und Verständnis fähig sind.

Wir bitten Euch, überzeugt Euch persönlich vom Wahrheitsgehalt unserer Behauptungen!

Wir bitten Euch schließlich, übermittelt allen Bürgern der Europäischen Union die folgende Botschaft der Ungarn: „Wir glauben weiterhin an die Kraft der Liebe und des Zusammenhalts!“

Budapest, April 2013

Der offene Brief wurde bisher von folgenden Personen unterzeichnet:

Dr. Andrasofszky Barna, Albert Gábor, Balassa Sándor, Bándy Péter, dr. Bárdi László, Bayer Zsolt, dr. Békeffy Magdolna, Bencsik András, Bencsik Gábor, dr. Bíró Zoltán, Callmeyer Ferenc, Császár Angela, Csete György, Csizmadia László, dr. Csókay András, Dörner György, Erkel Tibor, Fricz Tamás, dr. Galgóczy Gábor, dr. Gedai István, dr. Gyulay Endre, dr. Hámori József, Hampel Katalin, Huth Gergely, Jókuthy Zoltán, Juhász Judit, dr. Kellermayer Miklós, dr. Kisida Elek, Kondor Katalin, dr. Kováts-Németh Mária, dr. Körmendi Béla, dr. Lentner Csaba, dr. Marton Ádám, May Attila, Méry Gábor, Monspart Sarolta, Náray-Szabó Gábor, Osztie Zoltán, Palkovics Imre, dr. Papp Lajos, Pataki Attila, Pozsgai Zsolt, Pozsonyi Ádám, Schulek Ágostonné, dr. Szabó József, dr. Szakter Mátyás, Szalay Károly, Szarka Eszter, Szarka István, dr. Szijártó István, Szőnyi Kinga, Szűcs Julianna, Takács Zsuzsa, Tamás Menyhért, Tóth Gy. László, dr. Tóth Kálmán, Turcsány Péter, Weinwurm Árpád, dr. Weinzierl Tamás, Zárug Péter, Zsoldos Ferenc

## Open letter to Europe's citizens

Dear Friends,

There has been a systematic smear campaign against Hungary since the 2010 elections, whereby large-circulation newspapers, television shows and other media tendentiously spread false and discrediting news on a daily basis. These news reports attempt to convince public opinion, which is unfamiliar with the Hungarian reality, that democracy has been undermined in Hungary, that minorities are persecuted, that the press is not free, that ordinary people must fear, that anti-Semitism and prejudice are raging, and that an extreme right-wing elite is getting ready to introduce a totalitarian dictatorship.

These news reports bear no relation to the reality. There is democracy in Hungary, nobody is discriminated against due to their origins and everybody is free to publish their own opinions. The new Fundamental Law of Hungary, which replaced the former Stalinist Constitution with a twenty-year delay after elimination of the socialist dictatorship, is in line with European standards and the finest traditions of more than one thousand years of Hungarian statehood.

Dear Friends,

We follow these news reports with ever growing concern, because the twentieth century taught us many times that media smear campaigns against countries stigmatized as guilty were sometimes followed by actual military intervention. We do not wish to share the fate of countries declared guilty, so we ask you to inform yourselves about the actual state of Hungary's affairs in person or, if that is not possible, through reliable people, and from as many sources as possible.

The centre-right conservative camp won a victory resulting in the highest achievable two-thirds majority through democratic elections in Hungary in 2010. This victory occurred because the vast majority of society had had enough of the damage caused by the post-communist left-wing and liberal leadership.

We call this great spiritual change the "two-thirds revolution" because it resulted in a social revolution that enabled the closure of the temporary post-communist era within a constitutional framework. This highly ambivalent era was dominated by a left wing whose motto was: "It may not be moral, but it is legal."

Dear Friends,

More and more of our fellow Hungarians who emigrated in the past to Germany, England and other countries, including the United States, report that they are asked almost every day there about events in Hungary and the explanation for the terrible news that the local newspapers inform them about. We cannot answer each of these false allegations, partly because we would not have enough time and partly because these media outlets are unwilling to give room to our opinions.

You should realize, however, that this is not a crusade against Hungary. This crusade is the reaction of the left-wing and liberal intellectuals dominating the international media to the devastating defeat the Hungarian voters inflicted on them and the conservative revolution in Hungary. The leftists and liberals fear a Europe-wide conservative shift, which is why they wish to wipe out the results of the Hungarian change and launched a smear campaign against us.

We said in the most critical period that "we believe in the power of love and unity". This belief not only enabled us to close the chaotic post-communist era after twenty years once and for all, but also to protect the results of our decisions. At marches attended by half a million people, extraordinary numbers by European terms, we took an oath to protect the government, which we elected ourselves, against external attacks.

Dear Friends,

Please believe us that the people of the 1956 revolution knows today too that hard work, fair democracy, national independence, tolerance and mutual understanding are capable of miraculous things.

Please convince yourselves of the truth of our statements in person.

Finally, please convey the message of the Hungarians to all citizens of the European Union: "We continue to believe steadfastly in the power of love and unity"

Budapest, April 2013

## Signatories

Dr. Andrasofszky Barna, Albert Gábor, Balassa Sándor, Bándy Péter, dr. Bárdi László, Bayer Zsolt, dr. Békeffy Magdolna, Bencsik András, Bencsik Gábor, dr. Bíró Zoltán, Callmeyer Ferenc, Császár Angela, Csete György, Csizmadia László, dr. Csókay András, Dörner György, Erkel Tibor, Fricz Tamás, dr. Galgóczy Gábor, dr. Gedai István, dr. Gyulay Endre, dr. Hámori József, Hampel Katalin, Huth Gergely, Jókuthy Zoltán, Juhász Judit, dr. Kellermayer Miklós, dr. Kisida Elek, Kondor Katalin, dr. Kováts-Németh Mária, dr. Körmendi Béla, dr. Lentner Csaba, dr. Marton Ádám, May Attila, Méry Gábor, Monspart Sarolta, Náray-Szabó Gábor, Osztie Zoltán, Palkovics Imre, dr. Papp Lajos, Pataki Attila, Pozsgai Zsolt, Pozsonyi Ádám, Schulek Ágostonné, dr. Szabó József, dr. Szakter Mátyás, Szalay Károly, Szarka Eszter, Szarka István, dr. Szijártó István, Szőnyi Kinga, Szűcs Julianna, Takács Zsuzsa, Tamás Menyhért, Tóth Gy. László, dr. Tóth Kálmán, Turcsány Péter, Weinwurm Árpád, dr. Weinzierl Tamás, Zárug Péter, Zsoldos Ferenc



# Caravella.eu

PRIMA

ITALIA

ESTERI

ECONOMIA & AMBIENTE

CUL POP

« [Piccolo abbecedario di Governo](#)

[Analisi Perché il Pdl può essere soddisfatto dell'intervento di Enrico Letta »](#)

Stampa

A+ A-

## Non c'è un rischio fascista in Ungheria ma un "pericolo disinformazione" in Italia

2 maggio 2013

di @AndreaCamaiora



Non c'è un pericolo fascista in Ungheria, nonostante tutto ciò che viene scritto e detto. Nella riforma della Corte Costituzionale si legge che le sentenze emesse prima dell'approvazione della nuova Costituzione non costituiscono più un precedente perché la Costituzione è cambiata. Una considerazione al tempo stesso logica e banale ma che evidentemente in qualcuno desta scandalo. La Corte potrà esaminare cambiamenti della Costituzione solo

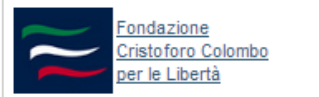
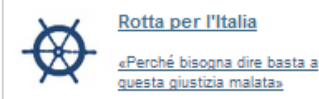
da un punto di vista formale, non sui contenuti. Una normale e legittima divisione dei poteri.

Che dire poi dell'abbassamento dell'età pensionabile per i magistrati? Quanta gente è stata mandata in pensione in Italia all'indomani della caduta del regime fascista? Molta. In Ungheria forse molti non se ne sono accorti ma c'è stata per decenni una dittatura comunista. Sulla norma alla fine il governo magiaro ha fatto marcia indietro per mostrare apertura nei confronti di chi sollevava rilievi critici, ma noi italiani dovremmo capire più di altri la ratio che sottendeva a quella norma.

Si legge inoltre un po' ovunque che la nuova tornata di emendamenti limita la libertà di stampa, contravvenendo ai valori comuni e fondamentali dell'Unione Europea. In realtà la riforma limita la libertà di espressione solo nei casi di diffamazione di etnie, religioni e comunità.

Gli spot elettorali, pagati con soldi pubblici, potranno essere trasmessi solo dalle Tv pubbliche e dovranno avere eguali spazi. Perché allora il giornale britannico Independent scrive che «Le notizie sulle campagne elettorali saranno riservate ai soli media di Stato»? Disinformazione che fa il paio con La Repubblica, su cui è stato scritto che «Gli studenti saranno obbligati, dopo la laurea, a restare in Ungheria per un periodo almeno lungo come il corso di laurea, e in alcuni casi fino a dieci anni, e sarà loro vietato di cercare lavoro all'estero. Se violeranno tale norma dovranno ripagare le spese degli studi superiori». La norma in verità riguarda solo gli aiuti statali agli studenti. L'obbligo di lavorare in Ungheria riguarda solo chi beneficia di un programma di assistenza statale. Se violeranno la norma, gli studenti dovranno rimborsare il costo della borsa di studio che hanno ricevuto. Tutti gli altri sono liberi di andare ovunque vogliono. Una decisione senz'altro discutibile, ma comprensibile. C'è poi forse una "criminalizzazione dei senz'atetto"? E perché mai, perché un emendamento vieta il soggiorno permanente in certi luoghi pubblici?

Insomma, tanta disinformazione che colpisce un governo solo perché non allineato al tecno-nichilismo brussellese.

Seguici su: